

32003D0020(01)

L 9/32

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

15.1.2004

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE**z dne 18. decembra 2003****o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in uskladitev vplačanega kapitala****(ECB/2003/20)****(2004/46/ES)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 28.5 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uskladitev ponderjev, določenih za nacionalne centralne banke (NCB) v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljevanju: ponderji v kapitalskem ključu oziroma kapitalski ključ), ki jo predvideva Sklep ECB/2003/17 z dne 18. decembra 2003 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke ⁽¹⁾, zahteva od Sveta ECB določitev pogojev za prenose kapitalskih deležev med NCB, da se zagotovi, da razdelitev teh deležev ustreza izvršenim uskladitvam.

- (2) Sklep ECB/2003/18 z dne 18. decembra 2003 o določitvi ukrepov, potrebnih za vplačilo kapitala Evropske centralne banke s strani sodelujočih nacionalnih centralnih bank ⁽²⁾ določa način in obseg, v katerem naj NCB držav članic, ki so uvedle euro (v nadaljevanju: sodelujoče NCB), vplačajo kapital ECB glede na usklajeni kapitalski ključ. Sklep ECB/2003/19 z dne 18. decembra 2003 o določitvi ukrepov, potrebnih za vplačilo kapitala Evropske centralne banke s strani nesodelujočih nacionalnih centralnih bank ⁽³⁾ določa odstotek, ki naj ga NCB držav članic, ki niso uvedle eura (v nadaljevanju: nesodelujoče NCB), vplačajo 1. januarja 2004 glede na usklajeni kapitalski ključ.

- (3) Sodelujoče NCB so svoje deleže v vpisanem kapitalu ECB vplačale na podlagi Sklepa ECB/1998/2 ⁽⁴⁾ in v primeru Bank of Greece na podlagi člena 2 Sklepa ECB/2000/14 ⁽⁵⁾ in Sklepa ECB/1998/14 ⁽⁶⁾. Glede na to člen 2 Sklepa ECB/2003/18 določa, naj bodisi sodelujoča NCB prenese dodaten znesek na ECB bodisi naj ECB prenese znesek nazaj na sodelujočo NCB, tako da se dosežejo zneski, določeni v preglednici v členu 1 Sklepa ECB/2003/18. Podobno so nesodelujoče NCB vplačale svoje deleže v vpisanem kapitalu ECB na podlagi Sklepa ECB/1998/14. Glede na to člen 2 Sklepa ECB/2003/19 določa, naj bodisi nesodelujoča NCB prenese dodaten znesek na ECB bodisi naj ECB prenese znesek nazaj na nesodelujočo NCB, tako da se dosežejo zneski, določeni v preglednici v členu 1 Sklepa ECB/2003/19 –

SKLENIL:

Člen 1

Prenos kapitalskih deležev

Glede na delež v kapitalu ECB, ki ga bo imela vsaka NCB vpisanega na dan 31. december 2003, in glede na delež v kapitalu ECB, ki ga bo vsaka NCB vpisala od 1. januarja 2004 dalje zaradi uskladitve ponderjev v kapitalskem ključu, kakor je opisano v členu 2 Sklepa ECB/2003/17, prenesejo NCB med seboj kapitalske deleže prek obojestranskih prenosov z ECB, da se zagotovi, da razdelitev kapitalskih deležev 1. januarja 2004 ustreza usklajenim ponderjem. S tem namenom vsaka NCB na podlagi tega člena in brez nadaljnjih formalnosti ali dejanj 1. januarja 2004 bodisi prenese bodisi prejme delež v vpisanem kapitalu ECB, ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem

⁽¹⁾ UL L 9, 15.1.2004, str. 27.

⁽²⁾ UL L 9, 15.1.2004, str. 29.

⁽³⁾ UL L 9, 15.1.2004, str. 31.

⁽⁴⁾ UL L 8, 14.01.1999, str. 33.

⁽⁵⁾ UL L 336, 30.12.2000, str. 110.

⁽⁶⁾ UL L 110, 28.04.1999, str. 33.

stolpcu preglednice v Prilogi I tega sklepa, pri čemer se „+“ nanaša na kapitalski delež, ki ga ECB prenese na NCB, in „-“ na kapitalski delež, ki ga NCB prenese na ECB.

Člen 2

Uskladitev vplačanega kapitala

1. Glede na višino kapitala ECB, ki ga je vplačala vsaka NCB, in glede na višino kapitala ECB, ki ga vsaka NCB vplača 1. januarja 2004, kakor to določa člen 1 Sklepa ECB/2003/18 za sodelujoče NCB oziroma člen 1 Sklepa ECB/2003/19 za nesodelujoče NCB, vsaka NCB 2. januarja 2004 bodisi prenese bodisi prejme neto znesek (v eurih), ki je prikazan poleg njegovega imena v četrtem stolpcu preglednice v Prilogi II tega sklepa, pri čemer se „+“ nanaša na znesek, ki ga NCB prenese na ECB, in „-“ na znesek, ki ga ECB prenese na NCB.

2. ECB in NCB, ki so zavezane prenesti znesek iz odstavka 1, 2. januarja 2004 ločeno prenesejo obresti, ki se natečejo v obdobju od 1. januarja 2004 do 2. januarja 2004 od posameznih zneskov, ki jih dolgujejo ECB in takšne NCB iz odstavka 1. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kot prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

Člen 3

Splošne določbe

1. Prenosi, opisani v členu 2, se izvršijo prek transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET).
2. Natečene obresti iz člena 2(2) se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi Evropski sistem centralnih bank v svoji zadnji glavni operaciji refinanciranja.
3. ECB in NCB, ki so zavezane izvesti prenos na podlagi člena 2, dajo ob pravem času potrebna navodila za ustrezno pravočasno izvedbo teh prenosov.

Člen 4

Končne določbe

1. Ta sklep začne veljati 19. decembra 2003.
2. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 18. decembra 2003

Za Svet ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA I

VPISANI KAPITAL NCB

(v EUR)

NCB	Delež, vpisan na 31. december 2003	Delež, vpisan po 1. januarju 2004	Delež za prenos
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	143 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Bank of Greece	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Österreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Suomen Pankki	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	83 545 000	86 080 000	+ 2 535 000
Sveriges Riksbank	132 685 000	133 180 000	+ 495 000
Bank of England	734 055 000	798 820 000	+ 64 765 000
Skupaj:	5 000 000 000	5 000 000 000	0

PRILOGA II

VPLAČANI KAPITAL NCB

(v EUR)

NCB	Delež, vplačan na 31. december 2003	Delež, vplačan po 1. januarju 2004	Znesek prenosa
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	143 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Bank of Greece	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Österreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Suomen Pankki	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	4 177 250	4 304 000	+ 126 750
Sveriges Riksbank	6 634 250	6 659 000	+ 24 750
Bank of England	36 702 750	39 941 000	+ 3 238 250
Skupaj:	4 097 229 250	4 032 824 000	- 64 405 250